|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ginebra, 2 de julio de 2014 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 102**  TSB Workshops/K.M.  +41 22 730 6226 +41 22 730 5853 | – A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – A los Miembros de Sector de la UIT;  – A los Asociados de la UIT;  – A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  – Al Presidente y a los Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT‑T;  – Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  – Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  – Al Director de la Oficina de Regional de la UIT en Bangkok;  – A la Misión Permanente de Tailandia en Ginebra |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Evento conjunto APT/UIT sobre conformidad e Interoperabilidad  Bangkok, Tailandia, 25-26 de agosto de 2014** |

Muy Señora mía/muy Señor mío:

1 Tengo el gusto de comunicarle que los días 25 y 26 de agosto de 2014 tendrá lugar en Bangkok, (Tailandia) un evento conjunto APT/UIT dedicado a la Conformidad e Interoperabilidad (C&I). El evento se celebrará en el Imperial Queen's Park Hotel de Bangkok (Tailandia), junto con las siguientes reuniones que se celebrarán en el mismo lugar: el Foro Regional de normalización de la UIT para la Región Asia-Pacífico (25 de agosto de 2014), y el 24º Foro del Programa de Normalización de APT (ASTAP-24) del 27 al 29 de agosto de 2014.

2 El evento constará de las tres partes siguientes programadas como sigue:

1) **Pruebas** de Interoperabilidad (mañana del 25 de agosto de 2014)

2) **Presentaciones** (14.00 25 de agosto de 2014-27 de agosto de 2014).

3) **Taller** (26 de agosto de 2014)

3 Desde 2010 la UIT trabaja sobre un [Programa C&I](http://www.itu.int/es/ITU-T/C-I/Pages/default.aspx) en respuesta a una solicitud de los miembros de la UIT para garantizar la conformidad e interoperabilidad de los productos de TIC implementados de acuerdo con las Recomendaciones UIT-T o parte de las mismas. El programa se basa en cuatro pilares: Pilar 1: Evaluación de la conformidad, Pilar 2: Eventos sobre interoperatividad, Pilar 3: Capacitación, y Pilar 4: Creación de centros de prueba y programas de C&I en países en desarrollo.

Este evento conjunto APT/UIT ayudará a los miembros de la UIT y la APT a comprender cuestiones de C&I y promover actividades de C&I correspondientes de la UIT y la APT en la región APT, y contribuirá a la creación de capacidad y a encontrar soluciones a los problemas de interoperabilidad de los países miembros de la APT. También se espera que el evento genere comentarios para que las Comisiones de Estudio de la UIT prosigan los estudios.

4 La parte de **pruebas** del evento incluirá una prueba de interoperabilidad de los productos basada en las Recomendaciones UIT-T. Se alienta a los fabricantes y a los proveedores de servicios a que aporten sus productos y participen en la verificación de la interoperabilidad. Los resultados de estas pruebas de interoperabilidad pueden compartirse entre los participantes mediante acuerdos, tales como acuerdos de no divulgación (NDA). Pueden cubrirse tecnologías y servicios tales como:

− NGN (VoIP, y videoconferencia)

− IPTV (incluida IPTV-MAFR (marco de aplicaciones multimedios)).

La parte de **presentaciones** consistirá en una demostración de nuevos productos proporcionados por fabricantes e institutos de investigación participantes. Esta parte tiene como objetivo destacar los avances tecnológicos y los trabajos de normalización que se están llevando a cabo en el UIT-T. Cubre tecnologías y servicios tales como:

− IPTV/internet TV

− Servicio NGN E2E

− M2M/IoT/cibersalud

− Procesamiento de voz y lenguaje natural

− IPv6

− FTTH (GPON y GEPON)

La parte de **taller** del evento incluirá conferencias y presentaciones sobre actividades relativas a C&I así como futuras perspectivas según los expertos (de la UIT, de organismos regionales de elaboración de normas, de gobiernos, del sector privado, etc.), compartición de conocimientos y experiencias, y discusiones entre los participantes para buscar posibles soluciones de los problemas de interoperabilidad basándose en un enfoque de C&I global de la UIT. Estas discusiones se beneficiarán de eventos simultáneos de pruebas y presentaciones donde se mostrarán varios ejemplos.

En el [Portal C&I](http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/interop/Pages/default.aspx) aparece información detallada sobre el evento.

5 El evento está abierto a la participación de todos los actores de las TIC, incluidos los Estados Miembros de la UIT y/o la APT, vendedores, operadores, reguladores y organizaciones de elaboración de normas. La cuota facturada por la APT para participar en las pruebas y/o presentaciones (como expositores) será provisionalmente de 1 000 USD por organización. Esta cantidad cubrirá los gastos de organización local, incluidas las instalaciones donde se celebra el evento, los costes de Internet y el soporte técnico. Tenga en cuenta que esa cuota se basará en la recuperación de los costes de las pruebas y presentaciones y que, por lo tanto, puede ser distinta del importe indicado. El público podrá ver gratuitamente las presentaciones.

6 **Inscripción**: para que el país anfitrión pueda tomar las medidas necesarias referentes a la organización del evento, ruego a los posibles participantes en las pruebas y presentaciones que envíen su formulario de inscripción (véase el **Anexo 1**) a la Secretaría de APT por correo-e: [aptastap@apt.int](mailto:aptastap@apt.int) o por fax: +66 2 5737479 a la mayor brevedad pero **a más tardar el 25 de julio de 2014**. Se ruega a los participantes individuales que se inscriban en línea en la siguiente dirección: <http://www.apt.int/content/online-registration>.

Con este motivo le saluda atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones  
  
**Anexo**: 1

ANNEX 1  
(to TSB Circular 102)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **APT 35th_logo.jpg** | **APT/ITU Conformance and Interoperability Event**  25-26 August 2014, Bangkok, Thailand | | **itu_small_logo** |
| **REGISTRATION FORM**  **For Participating Companies and Exhibitors for the Testing (NGN / IPTV) and Showcasing** | | | |
| **Please fill up completely using CAPITAL LETTERS.** | | **Last Date of Submission:**  **25 July 2014** | |
| **CONTACT INFORMATION:** | | | |
| Company / Organization: ……………………………………………………………………………..…………………. ……  Country: ……………………………………………………………………………..…………………. ……  **CONTACT PERSON (for APT/ITU C&I Events):**  First Name: **(Mr./Ms./Mrs./Dr.)** ………………………………..  Last Name: ….………..…………………. …….…. .  Present Position (Title):……..……………………………………………………………………….……..…………………  Business Address: ……..……………………………………………………………………….……..…………………  ……..……………………………………………………………………….……..…………………  Phone:…………………………. Fax No:……….…………………….. E-mail: …….…………………….…… | | | |
| **MEMBERSHIP STATUS: (Please tick which is appropriate for your membership status)** | | | |
| 1. Affiliate Memberof APT **🖵** 2. Sector Member of ITU 🖵 3. International/Regional Organization 🖵  4. Non-Member of both APT and ITU 🖵 5. Others 🖵 …….…………………….…… | | | |
| **PARTICIPATION: (Please tick your role in the Event)** | | | |
| 1. Workshop **🖵**    2-1. NGN testing 🖵 (Please fill the **Annex 1**) 2-2 IPTV testing 🖵 (Please fill the **Annex 2**)    3. Exhibitor of Showcasing 🖵 (Please fill the **Annex 3**) | | | |
| **DELEGATION LIST:** (if decided)  Individual participants need to register online at <http://www.apt.int/content/online-registration> | | | |
| 1. ……………………………………………………………………………..…………………. …… 2. ……………………………………………………………………………..…………………. …… 3. ……………………………………………………………………………..…………………. …… | | | |
| **Signature** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| **Please Return To:** Asia-Pacific Telecommunity, 12/49 Soi 5, Chaengwatana Road, Bangkok 10210, Thailand.   Fax:+662 573 7479; Email: [aptastap@apt.int](mailto:aptastap@apt.int) | | | |

ATTACHMENT 1 to ANNEX 1

**For Participating Companies in NGN Interoperability Testing**

Please fill the table below to describe the equipment which you will bring to the event.

**Table 1: Questionnaire for NGN Interoperability Testing**

|  |  |
| --- | --- |
| Items | Description |
| Name of equipment |  |
| Baseline standard (Requirements to NGN UNI signalling profile and registration procedure) | |
| Interface | □ UNI [ □ Q.3402 □ other (　　　　　)] |
| Procedures of terminal  Registration to NGN | □ Q.3948 Annex C □ other (　　　　　) |
| Interoperability test suites (service testing framework) | |
| NGN service test specifications | □　ITU-T Rec.Q.3948 (Service testing framework for VoIP at the user-to-network interface of next generation networks)  □　ITU-T Rec.Q.3949 (Real-time multimedia service testing framework at the user-to-network interface of next generation networks)  □　Others |
| Other items | |
| IP version | □ IPv4 □ IPv6 □ IPv4 & IPv6 |
| Signalling protocol | □ SIP(RFC3261) / SDP(RFC4566)  □ Other protocols (　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　) |
| Remote testing | □ Participating by remote testing [Place: ] |
| Test category | □ VoIP terminal interoperability testing  □ Video phone terminal interoperability testing  □ Video Conference and HDTV Conference interoperability testing  □ Others ([　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　]) |
| Specifications of equipment | Dimensions:  Weight:  Power consumption: |
| Notes | Please indicate any other comments |

1. **Outline of testing**

1) Test condition: End-to-End Multimedia service interoperability testing based on ITU-T Q.3402 NGN-UNI

2) Category of testing: VoIP, Video Phone, Video Conference, HDTV Conference

3) Terminals: SIP terminal (See Figure1)

4) Test scenarios: Basic call connection of Audio/Visual communications based on ITU-T Q.3948/Q.3949.

5) Event Schedule: 25 August 2014

6) Preparation Schedule:

Close of registration Fri 25 July

Cross check of parameter sheets and confirmation of test sequence　　　Mon 28 July -

7) Test configuration

UNI

UNI

SIP

SIP

SIP

RGW

SIP

RGW

NGN

network

simulator

(DHCP, SIP server, etc)

Terminal B

Terminal A

RGW: Residential Gateway

Internet

Remote Terminal C

**Figure 1: NGN Interoperability testing configuration**

8) Remote Testing: See Figure1 Remote Terminal C

1. **Baseline standard**
2. Q.3402 as requirements to NGN UNI signalling profile
3. Q.3948 Annex C as requirements to NGN registration procedure
4. **Interoperability test suites**
5. Q.3948 as a service testing framework for VoIP at the UNI of NGN
6. Q.3949 as a service testing framework for Visual communications at the UNI of NGN

ATTACHMENT 2 to ANNEX 1

**For Participating Companies in IPTV Interoperability Testing**

Please fill the table below to describe the equipment which you will bring to the event.

**Table 2: Questionnaire for IPTV interoperability testing**

|  |  |
| --- | --- |
| Items | Description |
| Name of equipment |  |
| Interoperability test suites (service testing framework) | |
| IPTV service test specifications | □　ITU-T Rec.H.701 (HSTP.CONF-H.701)  □　ITU-T Rec.H.721 (HSTP.CONF-H.721) (\*)  □　ITU-T Rec.H.762 (HSTP.CONF-H.762)  □　ITU-T Rec.H.770 (HSTP.CONF-H.770)  □　Others |
| Other items | |
| IP version | □ IPv4 □ IPv6 □ IPv4 & IPv6 |
| Test category | □ IPTV Service discovery  □ IPTV basic service (VOD and/or Linear TV)  □ IPTV light weight multimedia environment  □ IPTV Content Delivery Error Recovery  □ Others ([　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　]) |
| Specifications of equipment | Dimensions:  Weight:  Power consumption: |
| Notes | Please indicate any other comments |

1. **Outline of testing**

1) Test condition: IPTV service interoperability testing based on ITU-T H.701, H.721(\*), H.762, and H.770

2) Category of testing: Service discovery, VoD, Linear TV, LIME, FEC

3) Terminals: IPTV terminal (See Figure2)

4) Test scenarios: IPTV head-end – terminals communications based on ITU-T HSTP.CONF-H701, HSTP.CONF-H721(\*), HSTP.CONF-H762 and HSTP.CONF-H770.

5) Event Schedule: 25 August 2014

6) Preparation Schedule:

Close of registration: Fri 25 July

Cross check of parameter sheets and confirmation of test sequence: 　Mon 28 July -

7) Test configuration

IPv6

IPv6

IPTV

network

simulator

(DHCP, SIP server, etc)

Terminal B

IPTV head-end

**Figure 2: IPTV Interoperability testing configuration**

1. **Baseline standard**

1) H.701, Content Delivery Error Recovery for IPTV services.

2) H.721, IPTV Terminal Device: Basic model(\*).

3) H.762, Lightweight interactive multimedia environment (LIME) for IPTV services.

4) H.770, Mechanisms for service discovery and selection for IPTV services.

1. **Interoperability test suites**
2. HSTP.CONF-H701, conformance testing specification for H.701
3. HSTP.CONF-H721, conformance testing specification for H.721(\*)
4. HSTP.CONF-H762, conformance testing specification for H.762
5. HSTP.CONF-H770, conformance testing specification for H.770

(\*) Should ITU-T H.721.Rev.1 be consented on 11 July 2014, ITU-T H.721 will become obsolete. H.721.Rev.1 and a corresponding conformance testing specification would then be used for testing.

ATTACHMENT 3 to ANNEX 1

**For Exhibitors of Showcasing**

Please fill the table below to describe the equipment which you will bring to the event.

|  |  |
| --- | --- |
| **Items** | **Description** |
| Topics of Showcasing |  |
| Equipment 1 | Name:  Dimensions:  Weight:  Power consumption: |
| Equipment 2 | Name:  Dimensions:  Weight:  Power consumption: |
| Equipment 3 | Name:  Dimensions:  Weight:  Power consumption: |
|  |  |
| Notes | Please indicate any other comments and requirements. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_